

## Timetable

Wednesday, 4 December				Flinders in the City, Victoria Square, Adelaide		
Start	Finish	Activity	Venue	Speaker	Name	Title
15:45	16:30	Registration	Foyer Level 1			
16:30	17:15	<b>Conference Opening</b>	Room 1, Level 1	Co-conveners and Organising Committee (Flinders University and UniSA)	Luciana d'Arcangeli and Isobel Grave with Giancarlo Chiro, Diana Glenn, Daniela Cosmini Rose, Angela Scarino, Antonella Strambi, Enza Tudini	Welcome
				Elder	Uncle Lewis	Traditional Aboriginal Welcome
				Delegate of the Premier	Minister Grace Portolesi Minister for Employment, Higher Education and Skills	Opening speech
				Acting Italian Consul	Mrs Orietta Borgia	Opening speech
				Pro Vice Chancellor Division of Education, Arts and Social Sciences at the University of South Australia	Professor Pal Ahluwalia	Opening speech
				Vice Chancellor Flinders University	Professor Michael Barber	Opening speech
				Chair of ACIS	Professor David Moss (ACIS and ANU)	Opening speech and a message from Dino De Poli, President of the Cassamarca Foundation
				Co-conveners	Luciana d'Arcangeli and Isobel Grave	Program and housekeeping
17:15	17:30	Short break				
17:30	18:15	Plenary session	Room 1, Level 1	<b>Key-note speaker</b>	<b>Prof. Martin McLaughlin (University of Oxford)</b>	<b>'Something new, something old: Recent research trends in pre-modern Italian culture and Clive James' translation of Dante's Comedy'</b>
18:15	19:00	Refreshments	Foyer Level 1			

**Wednesday, 4 December**

**Flinders in the City, Victoria Square, Adelaide**

Start	Finish	Activity	Venue	Speaker	Name	Title
18:45	19:00	Light refreshments	Foyer Level 2			
19:00	21:15	Community Event  Open to all conference delegates	Room 1/2/3, Level 2	Community event: Introduction, screening, Q&As	Welcome address by Luciana d'Arcangeli and intro of Dottoressa Lina Panetta (Istituto Cultura Italiana di Melbourne) and guests: Prof. David Moss, Chiara Ottaviano (producer), Roberto Nobile (voiceover), Luca Ricci (editor of the book), Giovanni Rabito (son of the writer Vincenzo Rabito)	"Terramatta. Il Novecento italiano di Vincenzo Rabito analfabeta siciliano" (Costanza Quatriglio, 2012, 74 minutes) followed by Q&As

Thursday, 5 December					Flinders in the City, Victoria Square, Adelaide				
8:30 – 9:00		Registration			Foyer Level 1				
<b>9.00 – 10.30</b>									
<b>Session A</b>		<b>Session B</b>			<b>Session C</b>		<b>Session D</b>		<b>Session E</b>
Room 2, Level 1		Room 2.1, Level 2			Room 2.2, Level 2		Room 2.3, Level 2		Room 3, Level 1,
CINEMA 1: Terramatta 1		CRIME AND LEGALITY			MIGRATION 1		ITALIAN LINGUISTICS		LITERATURE 1: NOMAD LITERATURE
Chair: David Moss (ACIS & ANU)		Chair: Marinella Marmo (Flinders)			Chair: Loretta Baldassar (UWA)		Chair: John Kinder (UWA)		Chair: Mirna Cicioni (Monash)
<i>David Moss (ANU) – Introduction: Why Terramatta?</i>		<i>Stephen Bennetts (UWA) – Australian 'Ndrangheta: notes for a history of Italian organised crime in Australia</i>			<i>David Faber (Adelaide) – F.G. Fantin: A complex sense of belonging</i>		<i>Josh Brown (UWA) – Linguistic convergence in 15th century Lombardy: the correspondence of suor Elisabetta of Pavia</i>		<i>Piera Carroli (ANU) – Is 'Italian' literature becoming nomad?</i>
<i>Luca Ricci (former senior archivist at the Archivio Diaristico Nazionale) – Dal dattiloscritto al libro</i>		<i>Michael Madigan – The NCA Bombing – A Mafia Murder?</i>			<i>Daniela Cosmini-Rose (Flinders) – Italian Civil Alien Corps in South Australia, the "forgotten" enemy aliens</i>		<i>Harry M.G. Cameron (Sydney) – Revisiting Raddoppiamento Sintattico</i>		<i>Laura Lori (UniSA) – Italia</i>
<i>Giovanni Rabito (editor of Terra matta 2) – Terra matta 1 e 2 a confronto</i>		<i>Catherine Williams (La Trobe) – Evaluating anti-mafia policies: the practical and methodological difficulties, and the case for such research</i>			<i>Karen Agutter (Adelaide) – Italian migrant hostel experiences</i>		<i>Francesco Goglia (Exeter) &amp; Veronica Fincati (Comillas de Madrid) – Maintenance and use of immigrant languages in the Veneto region</i>		<i>M. Cristina Mauceri (Sydney) – The dawn of a new African Italian theatre: Ruh: Romagna più Africa uguale by the Teatro delle Albe</i>
10:30 – 11:00		Morning Tea			Foyer Level 1				
11:00 – 12:00		Plenary session			Room 1, Level 1		<b>Key-note speaker:</b>  <i>Prof. Vito Zagarrìo (Universita' degli Studi Roma 3)</i> <b>Una certa tendenza del cinema italiano</b>		
12:00 – 13:00		Lunch			Foyer Level 1				
12:00 – 13:00		ACIS Meeting 1			Board Room – Room 4, Level 1		David Moss (ANU and ACIS) – ACIS Management Committee Meeting		
12:00 – 13:00		Open Meeting			Room 1, Level 1		Antonella Strambi (Flinders) – Brainstorming strategies to attract and retain students in language courses		

**Thursday, 5 December****Flinders in the City, Victoria Square, Adelaide**

13.00 – 14:30				
Session F	Session G	Session H	Session I	Session J
Room 2, Level 1	Room 2.1, Level 2	Room 2.2, Level 2	Room 2.3, Level 2	Room 3, Level 1,
CINEMA 2: Terramatta 2	CULTURAL STUDIES 1	MIGRATION 2	ITALIAN LANGUAGE IN AUSTRALIA	LITERATURE 2
Chair: David Moss (ACIS and ANU)	Chair: Francesco Ricatti (Sunshine Coast)	Chair: Giancarlo Chiro (UniSA and DA Soc. S.A.)	Chair: Antonella Strambi	Chair: Isobel Grave (UniSA)
<i>Chiara Ottaviano (Cliomedia Officina; co-scriptwriter/producer of Terramatta – Terramatta: fare il film e andare oltre</i>	<i>Will Visconti (Sydney) – Sex and the city, or the courtesan as the embodiment of Venice</i>	<i>Robert Pascoe &amp; Caterina Cafarella (Victoria) – I globalisti - The Fourth Wave</i>	<i>John Kinder (UWA) – Anglicisms in Australian Italian in the 1850s: testing universals in diachrony</i>	<i>Louise Baird (Flinders) – La zona di se' and the epistolary form: comparing two novels of Natalia Ginzburg</i>
<i>Susanna Scarparo (Monash) &amp; Bernadette Luciano (Auckland) – Performing the invisible past: Costanza Quatriglio's Terramatta</i>	<i>Vivian Gerrand (Melbourne) – Donne di Roma: belonging in the digital paintings of Fabrice de Nola</i>	<i>John Gatt-Rutter (La Trobe) – Reading Italian Australian lives</i>	<i>Antonia Rubino (Sydney) – The role of the Italian-speaking media in Australia: insights from a phone-in program</i>	<i>Daniela Cavallaro (Auckland) – Staging hysteria: Clotilde Masci's Vigilia nuziale</i>
<i>Roberto Nobile (Actor, voiceover Terramatta), Vito Zagarrìo (Roma3), Luciana d'Arcangeli (Flinders) – Discussion</i>		<i>Loretta Baldassar (UWA) – Second generation in Prato and Perth: The politics of recognising difference</i>	<i>Marco Santello (Sydney) – Beyond tri-lingual Italo-Australians: how bilinguals relate to their dual linguistic repertoire</i>	<i>Valentina Seffer (Sydney) – Persephone on the threshold: hybrid identity in Italian American memoir, The Skin Between Us</i>
14:30 – 15:30	Plenary session	Room 1, Level 1	Key-note speaker: <i>Prof. Gabriele Pallotti (Universita' degli Studi di Modena e Reggio Emilia)</i> La dimensione pragmatica nell'italiano dei parlanti non nativi	
15:30 – 16:00	Afternoon Tea	Foyer Level 1		

**Thursday, 5 December** **Flinders in the City, Victoria Square, Adelaide**

16:00 – 17:30				
Session K	Session L	Session M	Session N	Session O
Room 2, Level 1	Room 2.1, Level 2	Room 2.2, Level 2	Room 2.3, Level 2	Room 3, Level 1,
CINEMA 3: Early Days	CULTURAL STUDIES 2	MIGRATION 3	CURRICULUM	LITERATURE 3: MIGRANT LITERATURE
Chair: Vito Zaggarro (Roma3)	Chair: Will Visconti (Sydney)	Chair: Robert Pascoe (Victoria)	Chair: Enza Tudini (UniSA)	Chair: Diana Glenn (Flinders)
<i>Gino Moliterno (ANU) – An early Italian presence in the Australian film industry: the Pugliese family</i>	<i>Simona Albanese (Southern Queensland) – Italian masterpieces in Australia and immigration: a new approach</i>	<i>John Kinder (UWA) – An Italian in 19th century Western Australia: Raffaele Martelli and his networks</i>	<i>John Hajek &amp; Yvette Slaughter (Melbourne) – Is this the end of the Italian wave in Australia? What happens when demography and education come together?</i>	<i>Alice Loda and Francesco Borghesi (Sydney) – Dissolving boundaries: versification and space in Barbara Pumphösel's Prugni</i>
<i>Roger Hillman (ANU) – Verdi and cinema</i>	<i>Francesco Ricatti (Sunshine Coast) – "So' romanista fracico". Migrants' passion for football in Rome</i>	<i>Giancarlo Chiro (UniSA &amp; DA Soc. S.A.) &amp; Simone Marino (UniSA) – Il comparatico come capitale sociale tra famiglie di origine calabrese residenti ad Adelaide, Sud Australia</i>	<i>Josh Brown &amp; Marinella Caruso (UWA) – New courses 2012: the impact on enrolments in Italian at UWA</i>	<i>Piera Carroli (ANU) &amp; Vivian Gerrand (Melbourne) – Home, belonging and citizenship in G2 Italian literature: sustainability beyond territoriality</i>
	<i>Daniela Scarcella (Monash) – Il radiodocumentario in Italia</i>	<i>Melanie Smans (Adelaide) – Factors driving the Italian immigrant entrepreneur internationalisation process</i>	<i>Cristiana Palmieri (Sydney) – Why learning Italian? The experience of adult learners in Sydney</i>	<i>Josh Carter (Melbourne) – Narratives of trauma in Igiaba Scego's Oltre Babilonia</i>

**Thursday, 5 December** **Ayers House, 288 North Terrace, Adelaide**

18:00 – 19:00	Museum Tour	Ayers House Museum
19:00 – 19:30	Pre-dinner Drinks	Ayers House Restaurant
19:30 – 22.30	Conference Dinner	Ayers House Restaurant

**Friday, 6 December UniSA City West Campus, Hawke Building, North Terrace, Adelaide**

8:00 – 9:00	ACIS Meeting 2	Room H6-10	David Moss (ANU & ACIS) ACIS Management Committee Meeting
8:30 – 9:00	Registration	Bradley Forum Foyer	
9:00 – 9:10	<b>Welcome to UniSA</b>	Bradley Forum Foyer	Isobel Grave (Co-convenor UniSA)
<b>9:10 – 10:40</b>			
Session A	Session B	Session C	Session D
Room H6-03	Room H6-09	Room RR4-11	Room RR4-12
TEACHING: ICT	LITERATURE 4	TRANSLATION	LITERATURE 5
Chair: John Kinder (UWA)	Chair: Laura Lori (UniSA)	Chair: Luciana d'Arcangeli (Flinders)	Chair: Diana Glenn (Flinders)
<i>Marinella Caruso &amp; Josh Brown (UWA) – Translating and dubbing films into Italian with iMovie</i>	<i>Mirna Cicioni (Monash) – Telescopes and film reels: autobiography and humour in three Italian memories of childhood in the Holocaust</i>	<i>Isobel Grave (UniSA) – Mediating metaphor in Italian-English English-Italian literary translation</i>	<i>Irene Belperio (Flinders) – Dante's <i>Commedia</i> for our time: is the traditional canon still relevant?</i>
<i>Rebekah Sturniolo-Baker (UWA) – Native and non-native speaking teachers of Italian: an exploration of differences in students' and teachers' perceptions</i>	<i>Theodore Ell (Sydney) – Intruders in Eden or thoughtless guardians? Giorgio Orelli on the rift between human beings and their sanctuary</i>	<i>Rocco Cesare Loiacono (UWA) – Practical aspects of legal translation: the translation of an Italian land sale contract</i>	<i>Liz Campbell (Flinders) – <i>Inferno XXVII</i>: a study of deception, self-deception and wilful blindness</i>
<i>Antonella Strambi (Flinders) – Re-imagining the teaching of Italian language: The role of ICT</i>	<i>Ellen Patat (Bahcesehir) – Io e te di Niccolo' Ammaniti per l'apprendimento della lingua straniera. L'Italiano espatriante d'oggi</i>	<i>Martin McLaughlin (Oxford) – Reading Calvino in English translation: from the earliest fiction to the Letters</i>	<i>Graham Tulloch (Flinders) – Giuseppe Tomasi di Lampedusa, Walter Scott and the historical novel</i>
10:40 – 11:10	Morning Tea	Bradley Forum Foyer	
11:10 – 12:10	Plenary session	Bradley Forum	<b>Key-note speaker:</b> <i>Prof. David Forgacs (New York University)</i> <b>Globalisation and the reconfiguration of Italian Studies</b>

**Friday, 6 December UniSA City West Campus, Hawke Building, North Terrace, Adelaide**

12:10 – 13:30	Lunch	Bradley Forum Foyer		
12:40 – 13:30	<i>Presentation of recent publications <u>during lunch</u></i>	Bradley Forum Foyer Enza Tudini (UniSA) Chair Speaker: Chris Hogarth (UniSA)		
<b>13:30 – 14:30</b>				
<b>Session E</b>	<b>Session F</b>	<b>Session G</b>	<b>Session H</b>	<b>Session I</b>
Room H6-03	Room H6-09	Room H6-10	Room RR4-11	Room RR4-12
CINEMA 4: Post Neorealism	APPLIED LINGUISTICS - NEW MEDIA	MIGRATION 4	TEACHING	LITERATURE 3
Chair: Gino Moliterno (ANU)	Chair: Marinella Caruso (UWA)	Chair: Daniela Cosmini-Rose (Flinders)	Chair: Angela Scarino (UniSA)	M. Cristina Mauceri (Sydney)
<i>Stefano Bona (Flinders) – Italian filmmakers in China: translocal cinema and the changing perception of another culture</i>	<i>Matteo Farina (UniSA) – The sequential organization of openings in Facebook Home interactions</i>	<i>Mariastella Pulvirenti (Flinders) – Casa mia: home ownership and identity for post-war Italian Australian migrants</i>	<i>Marisa Escolar (North Carolina) – Teaching introduction to Italian literature, beyond the anthology</i>	<i>Barbara Pezzotti – Giorgio Scerbanenco's investigations into political <i>trasformismo</i> and otherness: a case of postmodern <i>impegno</i></i>
<i>Luciana d'Arcangeli (Flinders) – Un'altra meta' del cielo: genere, sessualita' e identita' sociale nel cinema italiano</i>	<i>Enza Tudini (UniSA) – Increments as resources for social action in dyadic online Italian chat</i>	<i>Raffaella Lina Rapone (Sydney) – Connectedness to Cultural Heritage</i>	<i>Sara King (National Archives of Australia) – Promoting innovative Italian Migration History teaching in Australian universities using contemporary archival sources</i>	<i>Luigi Gussago (La Trobe) – The role of comparative literature in Italian Studies: the example of the Picaresque novel</i>

**Friday, 6 December UniSA City West Campus, Hawke Building, North Terrace, Adelaide**

14:30 – 14:40 Time to convene for Roundtable

14:40 – 16:10 Roundtable  
Bradley Forum

*Chair: Dr Giancarlo Chiro (UniSA)  
Assoc. Prof. Angela Scarino (UniSA),  
Prof. Joe Lo Bianco (University of Melbourne),  
Prof. David Forgacs (New York University),  
Prof. Gabriele Pallotti (Universita' degli Studi di Modena e Reggio Emilia),*

*The roundtable entitled 'Re-imagining Italian Studies: teaching, learning and research' will address the key theme of the conference: How we can best conceptualise Italian Studies in the dynamic context of globalization. Over the past decades in Australia and internationally we have witnessed major cultural, political and economic changes which have impacted on the nature and delivery of Italian Studies: the aging of first and second generation post-war Italian migrants, the retreat from more advanced multicultural policy positions, the refocusing of Australian international relations towards Asia; the arrival of increasing numbers of highly mobile Italian professionals. Recognising the changing profile and affiliations of learners of Italian in our universities and schools and the profound contemporary cultural and technological transformations, the roundtable will address the direction Italian Studies is taking in the 21st century.*

This event and the following reception is FREE for all Teachers of Italian in South Australia (RSVP needed)

16:10 – 16:20 **Closing speeches** Bradley Forum & Forum Foyer *Isobel Grave (UniSA) and David Moss (ACIS and ANU)*

16:20..... Light refreshments Forum Foyer *A rare occasion to catch up with wine and refreshments*